©2003 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved.
Sunbeam is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license.
Manufactured for Prestige Home Comfort, Montreal, Canada, H2N 2J2.

©2003 Sunbeam Products, Inc. Tous droits réservés.
Sunbeam est une marque déposée de Sunbeam Products, Inc. utilisée en vertu d'une autorisation. Fabriqué pour Prestige Home Comfort, Montreal, Canada, H2N 2J2.

©2003 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados.
Sunbeam es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc. uso bajo licencia.
Fabricado por Prestige Home Comfort, Montreal, Canada, H2N 2J2.

555 Chabanel St. West, Suite 700,
Montreal, Quebec,
Canada. H2N 2J2,
Toll Free Tel / Tél. sans frais / Tel sin cargo: 1-877-383-6399
E-mail / Correo elec: service@limagehomeproducts.com

H^2O WATER DISPENSER
DISTRIBUTEUR D'EAU
DISTRIBUIDOR DE AGUA

USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MODO DE EMPLEO

- **COLD**
  Enjoy a cold drink
- **HOT**
  Great for a hot beverage or soup

- **FROIDE**
  Savourez de l'eau froide
- **CHAUDE**
  Parfaite pour une boisson chaude ou une soupe

- **FRÍO**
  Para gozar de una bebida fría
- **CALIENTE**
  Excelente para bebidas calientes o sopas

Congratulations on purchasing your new Sunbeam® Water Dispenser!

Warnings & Precautions:

1. Your water dispenser should be left upright for at least ten hours, unplugged.
2. This unit should be placed with at least 4 inches between the back of the unit and the wall. Keep a minimum distance of 2 inches on each side of your water dispenser free.
3. Press the buttons in to let the air out, until the water starts to flow. When this happens, release the buttons.
4. Plug in your water dispenser.
   NOTE: Switch on the rear of the unit must be in the "ON" position.
5. You should have hot water in approximately 10 minutes and cold water in less than 30 minutes.
6. For questions, comments or service information, please call 1-877-383-6399

Félicitations pour l'achat de votre nouveau distributeur d'eau Sunbeam®!

Avertissements et précautions à prendre:

1. Le distributeur d'eau devrait être laissé débranché et en position verticale pendant au moins dix heures.
2. Laisser un espace d'au moins 10 cm entre l'appareil et le mur. Laisser un espace dégagé d'au moins 5 cm de chaque côté de l'appareil.
3. Enfoncez les boutons jusqu'à ce que l'eau commence à couler. Relâchez alors les boutons.
4. Brancher le distributeur d'eau.
   REMARQUE : L'interrupteur situé au dos de l'appareil doit être en position « ON ».
5. L'eau chaude devrait être prête en environ 10 minutes, et l'eau froide, en moins de 30 minutes.
6. Pour poser des questions ou obtenir de l'information concernant le service, composer le 1-877 383-6399.

Felicidades por la compra de su nuevo distribuidor de agua Sunbeam®!

Advertencias y precauciones a tener en cuenta:

1. El distribuidor de agua debe permanecer desenchufado y en posición vertical al menos diez (10) horas.
2. Deje un espacio de 10 cm como mínimo entre el aparato y la pared. Deje un espacio libre de al menos 5 cm a cada lado del aparato.
3. Apriete los botones hasta que comience a fluir el agua. Cuando esto ocurra, suelte los botones.
4. Enchufe el distribuidor de agua.
   NOTA : El interruptor en la parte tresara del aparato deben estar en posición «ON».
5. El agua caliente estará disponible en unos 10 minutos y la fría en menos de 30.
6. Para cualquier cuestión, observación o información respecto al servicio marque el 1 877 383-6399.

NOTES / NOTER / NOTAS

TABLE OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES
ÍNDICE

0168 / 0169

ENGLISH

1. Electrical Safety 2
2. Unpacking your water dispenser 3
3. Preparing your water dispenser for use 3
4. Getting to know your water dispenser....4
5. Digital display.....5
6. Water dispenser maintenance 6
7. Trouble-shooting guide 7
8. Specifications 8
9. Electrical diagram 8

FRANÇAIS

1. Électricité et sécurité.....9
2. Déballage de votre distributeur d'eau ..10
3. Préparation de votre distributeur d'eau à des fins d'utilisation.....10
4. Caractéristiques de votre distributeur d'eau....11
5. Affichage numérique.....12
6. Entretien du distributeur d'eau 13
7. Directives en cas de problèmes 14
8. Spécifications 15
5. Schéma électrique 15

ESPAÑOL

1. Electricidad y seguridad 16
2. Desembalar su distribuidor de agua 17
3. Prepare su distribuidor de agua antes de usarlo.....17
4. Caracterîsticas de su distribuidor de agua 18
5. Indicador digital 19
6. Mantenimiento del distribuidor de agua.....20
7. Qué hacer si tiene problemas 21
8. Características técnicas.....22
9. Diagrama eléctrico 22

Warranty • Garantie • Garantía 23
Notes • Noter • Notas 24

May 20/2003 - 0168/0169 - Manual

ENGLISH

ELECTRICAL SAFETY

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.

- Do not let hot water touch bare skin. Keep combustible materials such as furniture, bedding, pillows, clothes, and/or papers away from the back of the unit.
- Do not operate this, or any other appliance with a damaged cord. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.
- Do not run cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
- We do not recommend the use of an extension cord as it may overheat and cause a risk of fire. If you must use an extension cord, use No. 14 AWG minimum size and rated not less than 1875 watts.
- Unplug the water dispenser before cleaning or making repairs.
- Do not plug your water dispenser into the power outlet or turn the power switches on, when the water dispenser is empty.
- Exercise caution and use reasonable supervision when the appliance is used by or near children.
- Do not use your water dispenser outdoors. Place the water dispenser away from direct sunlight and make sure that there is at least 4 inches of space between the back of your unit and the wall. Keep a minimum distance of 2 inches on each side of your unit free.
- Do not use this product to dispense anything other than water.

Warranty Garantie Garantía

WARRANTY

Refrigeration system and heating system: parts and labor; two years warranty from the date of original purchase at retail (see enclosed detailed warranty form).

GARANTIE

Système de refrigeration et systeme de réchauffement: deux ans de garantie sur pièces et main d'oeuvre à partir de la date initiale d'achat en magasin (voir la formule de garantie detaillée ci-incluse).

GARANTÍA

Para el sistema de refrigeración y de calentamiento: mano de obra y piezas, dos años de garantía a partir de la fecha de compra original en una tienda (ver el formulario de garantía detallado que se adjunta).

If you are unable to locate the problem, please call our toll free number **1-877-383-6399** for assistance. For **warranty** repair, trouble-shooting and maintenance tips please obtain the authorization for return and the address of the nearest service center, by calling the same toll free number.

S'il vous est impossible de localiser le problème, veuillez composer sans frais le **1-877-383-6399** pour obtenir de l'assistance. Pour les réparations **sous garanties**, pour de plus amples informations concernant les problèmes et l'entretien veuillez vous procurerl'autorisation pour le retour du produit ainsi que s'adresse du centre de service le plus près en téléphonant au même numéro sans frais.

Si no puede localizar el problema, llame sin cargo al **1-877-383-6399** para obtener asistencia. Para las reparaciones cubiertas por la **garantía**, para más información relativa a los problemas de funcionamiento y al mantenimientosírvase solicitar la autorización y la dirección del Centro de Servicio más cercano, para devolver el aparato, llamando al mismo número.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

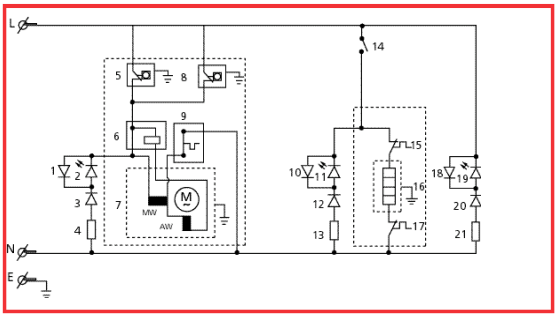
No. 0168/0169

NO. 0168	
Tensión	C.A. 115V / 60 Hz / 7A
Consumo de energía del sistema de calentamiento de agua	4.5 A
Consumo de energía del compresor de refrigeración	2.5 A
Clase de fluído frigorígeno	R-134a
Cantidad de fluído frigorígeno	65 (+/- 1g) / 2.3 oz.
Capacidad de enfriamiento del agua	2L / 67,6 fl.oz. / hora (a la temperatura ambiente por debajo de 30°C/86°F enfría a 10°C/50°F)
Capacidad de calentamiento del agua	5L / 169,1fl.oz. / hora (a la temperatura ambiante por encima de 20°C/68°F calienta a 90°C/194°F)
Temperatura de enfriamiento del compartimento frío	0°C - 10°C / 32°F - 50°F
Volumen de almacenamiento del compartimiento frío	0,60 pies cúbicos / 17 litros
Peso neto	51 lbs / 23.13 Kg
Dimensiones	13" x 16" x 37.5" (33.02 x 40.64 x 95.25 cm)

NOTA: El número de modelo UL indicado en la parte trasera del aparato hace referencia al distribuidor de agua y compartimento frío Sunbeam.

DIAGRAMA ELÉCTRICO

1. Diodo protector del indicador luminoso (LED)
2. Indicador luminoso (LED) de enfriamien to en marcha
3. Diodo del indicador luminoso (LED)
4. Resistencia del indicador luminoso (LED)
5. Termostato de refrigeración de agua fría
6. Arranque PTC del compresor
7. Compresor de refrigeración
8. Termostato de refrigeración del refrigerador
9. Protector térmico del compresor de refrigeración
10. Diodo protector del indicador luminoso (LED)
11. Indicador luminoso (LED) de calentamiento en marcha
12. Diodo del indicador luminoso (LED)
13. Resistencia del indicador luminoso (LED)
14. Interruptor digital del sistema de calentamiento
15. Termostato para el agua caliente (85 grados centígrados)
16. Sistema de calentamiento
17. Termostato automático para el agua caliente (95 grados centígrados)



18. Diodo protector del indicador luminoso (LED)
19. Indicador luminoso de aparato encendido (LED)
20. Diodo del indicador luminoso (LED)
21. Resistencia del indicador luminoso (LED)

UNPACKING YOUR WATER DISPENSER

No. 0168/0169

Congratulations, you have acquired a high quality SUNBEAM® Water Dispenser for bottled water. This unit is packed with many extra features, that you will find convenient to use. Multi-temperature capability allows you to enjoy a cool or hot drink. It will provide you with many years of trouble free use, by following the simple instructions contained in this manual. Please take the time to read it carefully.

1) Remove the water dispenser from the cardboard box without turning it upside down, or laying it on its side.

a. Remove the strapping.

b. Open the box.

c. Remove the styrofoam packing inserts from the box.

d. Pull the water dispenser straight up from the box.

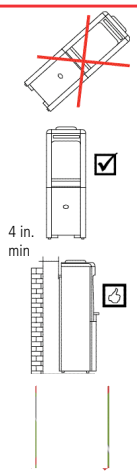
e. Remove the plastic bag.

The refrigeration compressor has very sensitive mounts inside of its welded shell in order to provide quiet running. Improper handling may damage the compressor.

2) Wipe it clean if necessary.

3) Find a location for your water dispenser that is protected from direct sunlight and other sources of heat. Place the water dispenser on a level surface. Make sure that there is at least 4 inches of space between the back of your water dispenser and the wall. Keep a minimum distance of 2 inches on each side of your water dispenser free.

4) Do not plug your water dispenser into the power outlet yet! Read the instructions first.



This water dispenser is for indoor use only.

Room temperature should not exceed 97°F / 36°C.

PREPARING YOUR WATER DISPENSER FOR USE

1) Make sure that the water dispenser is not plugged into the electrical outlet.

2) Hold the water bottle vertically and upside down and place the water bottle into the no-spill bottle receptacle. Apply slight pressure in order to pierce the bottle cap with the spigot. It is not advisable to make any adjustments to the thermostat settings before the water dispenser and bottled water are warmed up to normal room temperature. This unit accepts two, three or five gallon water bottles with with piercable sealed caps.

3) Press the buttons in to let the air out, until the water starts to flow. When this happens, release the buttons.

4) Plug the water dispenser into a grounded power outlet and turn the power switch on.

5) If the water dispenser is brought in from outside in the winter time, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in. The thermostat setting may be affected by the coldness of the water dispenser itself or the bottled water.

- The refrigeration thermostat is factory set between 7°C and 8°C (44.6°F and 46.4°F).
- The hot water thermostat is factory set between 88°C and 89°C (190.4°F and 192.2°F).
- The hot and cold indicator lights will be on while the system is working. Once the desired temperatures have been reached, the lights will go off.
- If you choose to set the cold water thermostat to the lowest setting, it may take over one hour to cool the water down to the coldest setting.
- **Before the water dispenser leaves the factory, the thermostat is set properly. It is not advisable to adjust the thermostat when using the water dispenser for the first time.**

NOTE: **When your water dispenser is in operation there is a small amount of water in the water passage between the water tanks and the taps. This water is not controlled by the cold, hot or room temperature settings. We recommend that in order to fully enjoy the desired water setting, you should eliminate this small amount, 200ml - 400ml (6.76 fl.oz - 13.52 fl.oz) using a small glass container.**

GETTING TO KNOW YOUR WATER DISPENSER

No. 0168/0169

For the cold water, there is a 304 stainless steel water cooling tank.

All water ways are made from 304 stainless steel.

Refrigeration compressor is quiet and durable.

For the hot water there is a 304 stainless steel heavy duty hot water tank with an external heater. It is suitable for mineral water.

With a convenient built-in cooling compartment.

The power cord has a grounded plug. Please make sure that your outlet is properly grounded.

Integrated No-Spill System for added hygiene and convenience.

One power switch on the rear of the water dispenser: on/off function.

State-of-the-art digital display

The front panel has three indicator lights, to see if the power, heating and refrigeration are on.

Two stylish high-flow hot & cold push buttons.

The hot water push button has a child resistant device. To operate it, lift hot water device while pressing in.

Easy to clean deep drip tray.

Easy to clean drain tray in the bottom of the cooling compartment.

QUÉ HACER SI TIENE PROBLEMAS

No. 0168/0169

Problema	Causa/medida:
1) El interruptor está accionado, pero el compresor no se pone en marcha.	1a) El cable de la corriente está bien enchufado. 1b) Al mover el distribuidor de un ambiente frío a un ambiente cálido (en invierno, por ejemplo), debe dejarlo unas horas a la temperatura ambiente antes de enchufarlo. La temperatura fría del distribuidor de agua o del agua embotellada pueden afectar el ajuste del termostato. Si la temperatura ambiente es inferior a la del termostato o si el distribuidor de agua está frío, el compresor no se pondrá en marcha. No se recomienda ajustar el termostato mientras que el distribuidor y la botella de agua no hayan alcanzado la temperatura ambiente.
2) El distribuidor de agua hace mucho ruido.	2) Verifique si el distribuidor de agua está colocado sobre una superficie nivelada y no se bambolea. Si al conectarlo por primera vez el distribuidor de aguar hace mucho ruido, párelo unas 1/2 horas y vuelva a conectarlo.
3) El radiador en la parte posterior del distribuidor de agua se calienta mucho.	3) Si no está satisfecho con el desempeño del distribuidor de agua, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del distribuidor de agua para que tenga una ventilación adecuada. Cuando el compresor está funcionando, es normal que el radiador esté caliente.
4) El contenido del compartimento frío no está suficientemente frío.	4a) Compruebe el ajuste de temperatura del compartimento frío. 4b) Compruebe que la puerta del compartimento frío está bien cerrada.
5) El compresor funciona sin parar.	5a) Verifique si la puerta del compartimento frío está herméticamente cerrada. 5b) Ajuste los dos termostatos a la alza (temperatura mayor). Una vez que el compresor haya dejado de funcionar, vuelva a ajustar gradualmente la temperatura del agua fría y luego la del compartimento frío. Evite poner en marcha y parar el compresor frecuentemente.
6) La llave de agua fría no funciona. El depósito de agua fría está congelado.	6a) La llave de la temperatura del agua fría puede congelarse bajo condiciones extremas. Cuando el compartimento frío está cargado y el compresor está funcionando contínuamente, mientras la botella de agua no ha sido aún consumida, puede producirse un congelamiento en el depósito de agua fría. 6b) Para descongelar el depósito de agua fría, ajuste los dos termostatos de enfriamiento a su nivel más bajo (máxima temperatura). Para descongelar más rápido, corte el funcionamiento del distribuidor de agua, desenchúfelo y quite la botella de agua. Deje caer el agua y vuelva a meterla en el recipiente para el agua. Una vez que el depósito se haya descongelado, enchufe el distribuidor de agua, accione el interruptor y vuelva a ajustar todos los termostatos. 6c) Si continúa utilizando el enfriador de agua, trate de mantener la puerta cerrada y reducir la carga para enfriar den tro del enfriador de agua. Puede girar el interruptor del agua fría y compartimento frío, una vez que se deshiele el depósto del agua fría.
7) El depósito de agua fría está helado.	7a) La temperatura del compartimento frío está controlada por lo que dicho compartimento no puede helarse. Sin embargo, si el compartimento está demasiado lleno, el agua puede helarse. Si ajusta el termostato de refrigeración a la temperatura máxima, habrá menos posibilidades que el agua hiele. 7b) El compartimento frío está demasiado lleno o su contenido demasiado caliente. No se recomienda colocar artículos cuya temperatura sobrepase los 40 °C en el compartimento frío. 7c) La puerta del compartimento frío no está cerrada.
8) El agua fría sale caliente.	8) El termostato del agua fría está ajustado a una temperatura muy elevada. Ajuste el termostato a una temperatura más baja.
9) Los grifos gotean.	9) El grifo ha acumulado un depósito de calcio. Lave el interior del distribuidor
10) El agua gotea del distribuidor de agua al suelo.	10a) La botella pierde ligeramente. 10b) El tapón de drenaje no está bien ajustado. Fíjese que el tapón de drenaje tenga una junta de caucho en el interior. 10c) La bandeja de drenaje al fondo del distribuidor de agua está llena de agua, tire hacia afuera la bandeja de drenaje para sacarle el agua y después colóquela nuevamente dentro del distribuidor de agua.

MANTENIMIENTO DEL DISTRIBUIDOR DE AGUA

No. 0168/0169

INSTRUCCIONES PARA LA LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. No encienda y apague rápidamente el interruptor de tensión, las sobrecargas que ello conlleva podrían dañar el distribuidor.
2. Apague el distribuidor cuando no quede agua en la botella y antes de cambiar la botella de agua. Una vez sustituida la botella por una llena, vacíe el aire de todos los grifos y vuelva a prender el distribuidor.
3. Antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable de tensión. Limpie el exterior del distribuidor con un paño húmedo con jabón líquido para la vajilla. Use un dentífrico para quitar las manchas de la base del distribuidor.
4. Gire el receptor de botellas del sistema antiderrame en el sentido contrario a las agujas de un reloj y tire de él hacia arriba (véase A). El receptor se ajusta al depósito de agua con un cierre hermético, por eso hay que tirar con fuerza para sacarlo.
5. Desmonte el sistema antiderrame desatornillando la base (punta de perforación) (véase B). Seguidamente, lave las piezas con detergente para la vajilla, enjuáguelas y vuelva a colocarlas en el distribuidor.
6. Vaciar los dos tankes (calient es frio) sacando elganchoy el junta de goma al rededordel tapon del desague situado en el lado de la unidad.
7. Limpie el interior del distribuidor periódicamente con la solución CLR (elimina el calcio, óxido de calcio y óxido), de venta en la mayoría de las ferreterías. También puede usar vinagre o una solución de ácido cítrico al 2%. De esta forma, eliminará las incrustaciones causadas por los minerales presentes en el agua. Enjuague bien. Use el drenaje situado en la parte trasera para vaciar el agua. Después de enjuagar, vuelva a colocar el tapón de vaciado. Vuelva a colocar todas las piezas y ajuste sólidamente el tapón de vaciado (véase C). ES IMPORTANTE QUE DEJE SECAR EL DISTRIBUIDOR DURANTE DOS HORAS ANTES DE VOLVER A ENCHUFARLO. Cubra el receptor de botellas para evitar riesgos de contaminación.
8. La frecuencia de limpieza del interior del aparato dependerá de la dureza del agua que use. Según los minerales que contenga el agua y la frecuencia con la que cambie la botella, le recomendamos limpiar su aparato a intervalos de entre uno y tres meses.

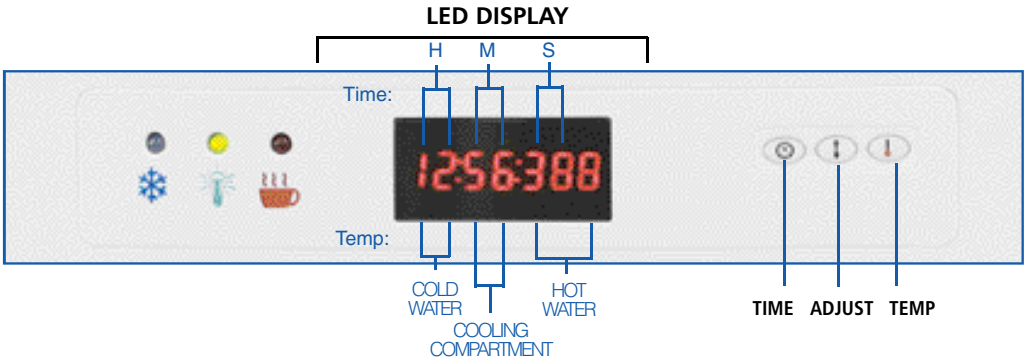
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL COMPARTIMENTO FRÍO

1) Antes de limpiar el aparato, desenchufe el cable de la corriente.
2) Deje que el hielo acumulado se derrita normalmente.
3) El agua resultante caerá en la bandeja de la parte inferior del compartimento.

   Atención: no use un cuchillo ni ningún otro objeto punzante para quitar el hielo acumulado. Tampoco debe usar agua hirviendo.
4) Retire la bandeja del compartimento y bote el agua que contenga.
5) Limpie el compartimento y la bandeja con un paño suave y un poco de jabón líquido para la vajilla.

DIGITAL DISPLAY

No. 0168/0169



TIME DISPLAY MODE

The LED display is designed to show by default the time. From the left, the first two digits display the HOUR, the next two digits display the MINUTES and the last two digits display the SECONDS.

HOW TO SET PRESENT TIME

- Press TIME button to enter Time Setting Program Mode. On the LED display the first two digits on the left side, indicating the Hour, will start flashing.
- Pressing the Adjust button the number on the flashing digits will increase. Keep the Adjust button pressed until the correct hour is displayed.
- Press the TIME button again to set up the Minutes. On the LED display the third and fourth digits from the left side, indicating the minutes, will start flashing.
- Pressing the ADJUST button the number on the flashing digits will increase. Keep the ADJUST button pressed until the right minute is displayed.
- Press the TIME button again to set up the Seconds. On the LED display the sixth and seventh digits from the left side, indicating the seconds, will start flashing.
- Pressing the ADJUST button the number on the flashing digits will increase. Keep the ADJUST button pressed until the right second is displayed.
- Press TIME button to set the new time and exit Time Setting Program.
- To return to the clock display, press the clock button.

TEMPERATURE DISPLAY MODE

- Press Temperature button once to enter Temperature Display Mode. The LED display will show the temperature of the COLD WATER and HOT WATER in degrees Fahrenheit (default).
- To switch back and forth from degrees Fahrenheit to Celsius temperature display, while being in Temperature Display Mode or Temperature Setting Mode, press ADJUST button and TEMPERATURE Mode simultaneously for 5 seconds.

HOW TO SET THE TEMPERATURES

- Press Temperature button one time to enter Temperature Display Mode and a second time to enter Temperature Setting Program Mode. On the LED display the actual temperature settings will be displayed and, the first two digits on the left side, indicating the COLD WATER, will start flashing.
- Pressing the ADJUST button the number on the flashing digits will increase. Keep the ADJUST button pressed until the desired temperature is displayed. The range is approximately between 41°F (5°C) to 50°F (10°C).
- Press the temperature button again to setup the COOLING COMPARTMENT temperature. On the LED display the third and fourth digit from the left side (indicating the cooling compartment temperature) will be flashing.
- Pressing the ADJUST button, the number on the flashing digits will increase. Keep the ADJUST button pressed until the desired temperature is displayed. The range is approximately between 32°F (0°C) to 50°F (10°C).
- Press the Temperature button again to set up the HOT WATER. On the LED display in fahrenheit, the fifth, sixth and seventh digits from the left side, indicating the hot water temperature, will start flashing.
- Pressing the ADJUST button the number on the flashing digits will increase. Keep the ADJUST button pressed until the desired temperature is displayed. The range is approximately between 158°F (70°C) to 194°F (90°C). Once you reach 194°F (90°C) you now have the option of turning the hot water to "OFF". You must press the button again in order to start the process again. * *Warning: Once 'off' option has been selected, any hot water left in the hot water tank will remain hot for 2 to 3 hours.*
- Press TEMPERATURE button to set and exit Temperature Setting Program. Now the temperatures of the COLD WATER, COOLING COMPARTMENT and HOT WATER are set.
- To return to the clock display, press the clock button.

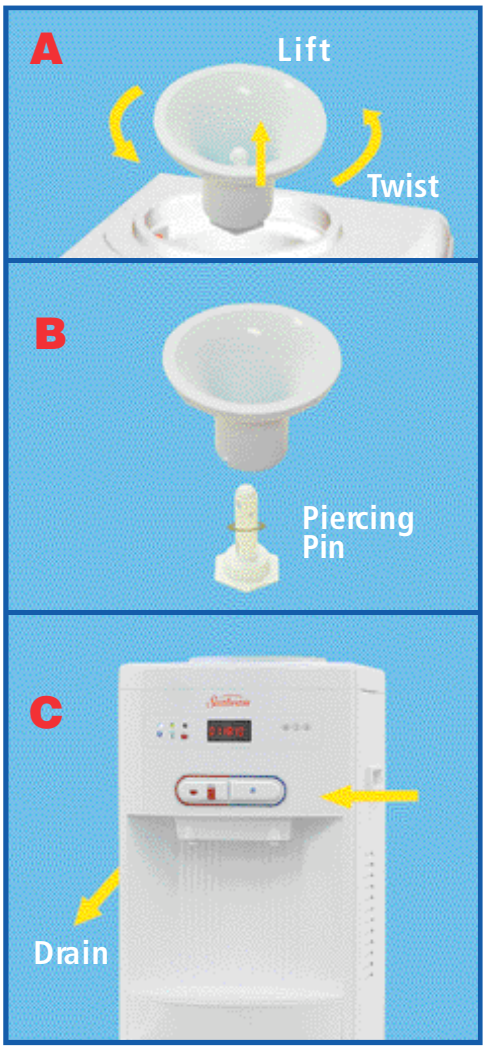
Note: There may be a small temperature difference between the digital display and the actual temperature of the water.

WATER DISPENSER MAINTENANCE

No. 0168/0169

WATER TANK CLEANING INSTRUCTIONS

1) Do not flick the power switch quickly on and off. The resulting power surges may damage your water dispenser.
2) Always turn your water dispenser off when there is no water left in the bottle or when you are changing bottles. Turn it back on after the new bottle has been placed and the air is purged from the dispensing buttons.
3) To clean the unit, first unplug the power cord. Wipe the outside of the water dispenser with a soft cloth dampened with liquid dish washing soap. Use toothpaste to remove spots on the cabinet.
4) Twist the bottle receptacle of the No-Spill system counterclockwise and pull it up (A).
5) Take apart the No-spill system by unscrewing the base (piercing pin) (B). Then proceed to wash it with a dish washing fluid, rinse it and reassemble.
6) Empty both tanks (hot and cold) by removing the cap and rubber gasket around drain plug located on the side of the unit.
7) Clean the inside of the water dispenser periodically with CLR solution (Calcium, Lime, Rust removal) available at most hardware stores. If not available, you can use v i n egar or a 2% citric acid solution. This removes mineral scaling caused by the water. Rinse it well. Use the drain on the back in order to get the water out. Replace the drain plug after you have completed the rinsing. Put all of the parts back, securely fasten the drain plug (C). IT IS IMPORTANT TO LET THE WATER DISPENSER DRY FOR TWO HOURS BEFORE PLUGGING IT BACK IN. Cover the bottle receptacle to prevent it from contamination.
8) The harder the water you use, the more often you should clean the interior of the unit. Recommended intervals are between one and three months depending on the mineral content of the water and the frequency of bottle changes.

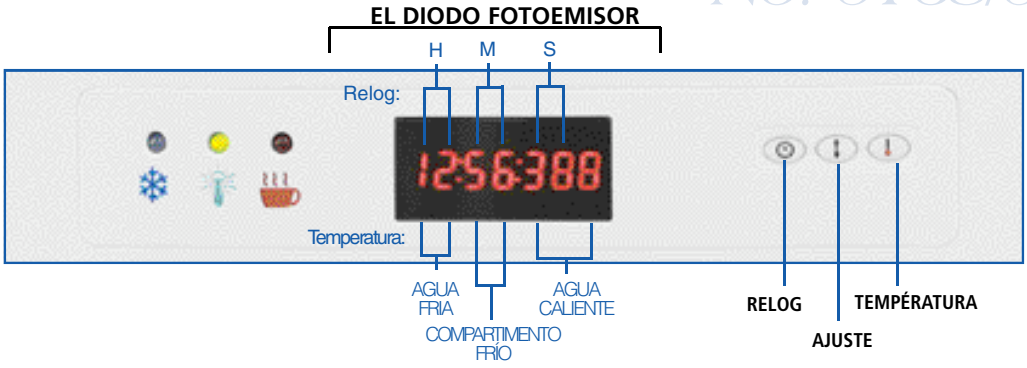


COOLING COMPA RTMENT CLEANING INSTRUCTIONS

1) To clean the unit, first unplug the power cord.
2) Allow the ice build-up to melt naturally.
   NOTE: Do not use sharp objects or knives to remove ice buildup. Do not use boiling water to remove ice.
3) The water will accumulate in the tray at the bottom of the compartment.
4) Remove the tray from the compartment and empty the water.
5) Wipe the compartment and the tray with a soft cloth dampened with liquid dish washing soap.

INDICADOR DIGITAL

No. 0168/0169



CÓMO VISUALIZAR LA HORA

El diodo fotoemisor indicará la hora por defecto. A partir de la izquierda, las dos primeras cifras indican LA HORA; las dos siguientes LOS MINUTOS y las dos últimas, LOS SEGUNDOS.

CÓMO SINCRONIZAR LA HORA

- Apriete el botón del RELOJ para ponerse en modo de sincronización de la hora. Las dos primeras cifras del indicador de diodos fotoemisores a la izquierda, que indican la hora, se pondrán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón de sincronización y las cifras parpadeantes del indicador aumentarán hasta que obtenga la hora deseada.
- Vuelva a apretar el botón del RELOJ para sincronizar los minutos y la tercera y la cuarta cifras del indicador de diodos fotoemisores a partir de la izquierda, que indican los minutos, se pondrán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón de sincronización y las cifras parpadeantes del indicador aumentarán hasta que obtenga los minutos deseados.
- Vuelva a apretar el botón del RELOJ para sincronizar los segundos y la sexta y séptima cifras del indicador de diodos fotoemisores a partir de la izquierda, que indican los segundos, se pondrán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón de sincronización y las cifras parpadeantes del indicador aumentarán hasta que obtenga los segundos deseados.
- Apriete el botón del reloj para introducir la nueva hora y salir del programa de sincronización de hora.
- Para ver la hora ajustada, apriete el botón del RELOJ.

CÓMO VISUALIZAR LA TEMPERATURA

- Apriete una vez el botón de TEMPERATURA para pasar al modo de visualización de la temperatura. El indicador de diodos fotoemisores indicará la temperatura del AGUA FRÍA y del AGUA CALIENTE en grados Fahrenheit (por defecto).
- Si desea cambiar la indicación de temperatura de grados Fahrenheit a Celsius o viceversa, póngase en modo de visualización de la temperatura o en modo de ajuste de la temperatura y mantenga pulsados durante 5 segundos los botones de AJUSTE y de TEMPERATURA al mismo tiempo.

CÓMO AJUSTAR LAS TEMPERATURAS

- Apriete una vez el botón de TEMPERATURA para pasar al modo de visualización de la temperatura y vuelva a pulsarlo para pasar al modo de ajuste de la temperatura. El indicador de diodos fotoemisores indicará la temperatura real y las dos primeras cifras a la izquierda, que indican la temperatura del AGUA FRÍA, se pondrán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón de AJUSTE y las cifras parpadeantes aumentarán hasta que aparezca la temperatura deseada. Las temperaturas oscilan de 41°F (5 °C) a 50 °F (10 °C) aproximadamente.
- Vuelva a apretar el botón de TEMPERATURA para ajustar la temperatura del COMPARTIMENTO FRÍO. La tercera y cuarta cifras a partir de la izquierda del indicador de diodos fotoemisores, que indican la temperatura del COMPARTIMENTO FRÍO, se pondrán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón de AJUSTE y las cifras parpadeantes aumentarán hasta que aparezca la temperatura deseada. Las temperaturas oscilan de 32°F (0 °C) a 50°F (10 °C) aproximadamente.
- Vuelva a apretar el botón de TEMPERATURA para ajustar la temperatura del AGUA CALIENTE. La quinta, sexta y séptima cifras a partir de la izquierda del indicador de diodos fotoemisores, que indican la temperatura del AGUA CALIENTE en Fahrenheit, se pondrán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón de AJUSTE y las cifras parpadeantes aumentarán hasta que aparezca la temperatura deseada. Las temperaturas oscilan de 158 °F (70 °C) a 194°F (90 °C) aproximadamente. Una vez alcanzada la temperatura de 194 °F (90 °C) puede parar el control de agua caliente poniéndolo en posición « OFF ». Para volver a empezar la operación, tendrá que volver a accionar dicho botón. * Atención: tras poner el aparato en « Off », el AGUA CALIENTE del depósito seguirá caliente de 2 a 3 horas.
- Pulse el botón de TEMPERATURA para memorizar el ajuste de temperatura y salir del programa de ajuste de la misma. Las temperaturas del AGUA FRÍA, del COMPARTIMENTO FRÍO y del AGUA CALIENTE ya están ajustadas.
- Para volver a visualizar la hora, pulse el botón del RELOJ.

Nota: La temperatura del indicador digital puede ser ligeramente diferente a la temperatura real del agua.

CARACTERÍSTICAS DE SU DISTRIBUIDOR DE AGUA

No. 0168/0169

- Para el agua fría hay un depósito de enfriamiento de acero inoxidable.
- Todos los tubos de agua son de acero inoxidable.
- El compresor de refrigeración es silencioso y durable.
- Para el agua caliente hay un depósito de acero inoxidable muy resistente, con un calefactor externo. Es apropiado para el agua mineral.
- Práctico compartimiento de frîo rápida.
- El cable de alimentación viene con un enchufe con conexión a tierra. Asegúrese de que el tomacorriente también tiene este tipo de conexión.
- Sistema integrado práctico sin goteo para mayor higiene y conveniencia.
- Un interruptor en la parte trasera del aparato: función « On/Off »
- Indicador digital de la última tecnología
- El panel delantero tiene tres indicadores luminosos que indican el funcionamiento del distribuidor de agua, del sistema de calentamiento y de refrigeración.
- Dos elegantes botones pulsadores, caliente y frío, de alto caudal.
- El botón pulsador de agua caliente tiene un surtidor con seguro para niños. Para operarlo, levante el surtidor de agua caliente mientras lo mantiene apretado.
- Colector de gotas profundo y fácil de limpiar.
- La bandeja de drenaje al fondo del compartimento frío

TROUBLE SHOOTING GUIDE

No. 0168/0169

Problem	Check if:
1) The power switch is on, but the compressor is not starting up.	1a) The power cord is plugged in properly. 1b) If the water dispenser is brought in from outside in the winter time, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in. The thermostat setting may be affected by the coldness of the water dispenser itself or the bottled water. If the ambient (room) temperature is lower than the thermostat setting, or the water dispenser itself is cold, then the compressor will not start up. It is not advisable to make any adjustments to the thermostat setting before the water dispenser and bottled water is warmed up to normal room temperature.
2) The water dispenser operation is noisy.	2) Check if the water dispenser sits on a level surface without rocking. If the water dispenser is noisy after its first use, unplug the water dispenser for a $^1/_2$ hour, then start it up again.
3) The radiator at the back of the water dispenser is very hot.	3) If you are not satisfied with the water dispenser performance check if there is enough room around the water dispenser to provide ample ventilation. When the compressor is working, it is normal to have a hot radiator.
4) The contents of the cooling compartment are not cold enough.	4a) Check the temperature setting of the cooling compartment. 4b) Check that the cooling compartment door is closed tightly.
5) The compressor works non-stop.	5a) Check if the cooling compartment door is closed tightly. 5b) Set both thermostats to a higher setting (warmer). Once the compressor has stopped, gradually readjust the cold water setting and then the cooling compartment. Do not cause the compressor to start and stop frequently.
6) The cold water tap is not working. The cold water tank is frozen.	6a) The Cold water temperature tap may freeze up under extreme conditions. When the cooling compartment is loaded and the compressor is running continuously while the bottled water is not consumed, there can be an overcooling of the cold water tank. 6b) To unfreeze the cold water tank, set both cooling thermostats to their highest settings (warm). If you need to unfreeze it in a hurry, then turn off and unplug the unit and remove the water bottle. Keep draining hot water and pouring it back into the water receptacle. Once the tank is unfrozen, plug the unit back in, turn on the switch and reset all the thermostat settings. 6c) If you will be continuing to use the cooling compartment, keep the door closed and reduce the cooling load inside of the cooling compartment. You may turn the cold water & cooling compartment switch on, once the cold water tank is thawed.
7) The cold water tank is frozen.	7a) The cooling compartment temperature is controlled, therefore the cooling compartment can't freeze. If the cooling load is large, the water may freeze. Turning the refrigeration thermostat counterclockwise to its warmest setting may help. 7b) The cooling load is too high, or warm; it's not advisable to place contents with a temperature exceeding 40°C in the refrigerator. 7c) The door of the cooling compartment is not closed.
8) The cold water is warm.	8) The cold water thermostat is set too high. Set the cold water to a lower temperature.
9) Water is leaking from the dispenser	9) A calcium deposit has formed in the tap. If so, wash the inside of the water dispenser with CLR.
10) Water is dripping out of the water dispenser and onto the floor.	10a) The bottle may have small pinholes. 10b) The drain plug in the rear is not fastened properly. Check that the soft rubber seal is not torn or damaged. 10c) The drain tray at the bottom of the cooling compartment is full of water. Take out the drain tray to remove water and then place it back into the cooling compartment.

SPECIFICATIONS

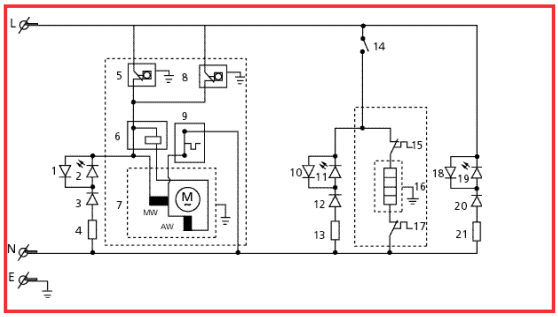
No. 0168/0169

NO. 0168	
Power supply:	AC 115V / 60 Hz / 7A
Hot water heater power consumption:	4.5 Amperes
Refrigeration compressor power consumption:	2.5 Amperes
Refrigerant type:	R-134a
Refrigerant quantity:	65 + / - 1 Gram / 2.3 oz.
Cold water cooling capability:	2L / 67.6 fl.oz. / hour (at room temp. below 30°C/86°F cools down to 10°C/50°F)
Hot water heater capability:	5L / 169.1fl.oz. / hour (at room temp. above 20°C/68°F heats up to 90°C/194°F)
Cooling compatment cooling temperature:	0°C - 10°C / 32°F - 50°F
Volume of cooling compartment:	0.60 cu.ft. / 17 L
Net weight:	51 lbs / 23.13 Kg
Dimensions:	13" x 16" x 37.5" (33.02 x 40.64 x 95.25 cm)

NOTE: UL model number on the back of the unit refers to Sunbeam Water Dispenser with Cooling Compartment

ELECTRICAL DIAGRAM

1. Protection diode for the LED indicator light
2. Cooling on LED indicator light
3. Diode for the LED indicator light
4. Resistor for the LED indicator light
5. Refrigeration thermostat for the cold water
6. PTC starter for the compressor
7. Refrigeration Compressor
8. Refrigeration thermostat for the fridge
9. Thermal protector for the refrigeration compressor
10. Protection diode for the LED indicator light
11. Heater on LED indicator light
12. Diode for the LED indicator light
13. Resistor for the L E D indicator light
14. Heating power - digitally controlled switch
15. Thermostat for the hot water (85 degrees Celsius)
16. Heater
17. Auto-reset thermostat for the hot water (95 degrees Celsius)
18. Protection diode for the LED indicator light



19. Power on LED indicator light
20. Diode for the L E D indicator light
21. Resistor for the L E D indicator light

DESEMBALAR SU DISTRIBUIDOR DE AGUA

No. 0168/0169

Felicidades! Acaba de comprar un distribuidor de agua embotellada SUNBEAM® de gran calidad. Sus numerosas características adicionales son de lo más prácticas, como la función de temperatura múltiple que le permite obtener agua fría o caliente. Basta con observar las sencillas instrucciones del presente manual para disfrutar sin problemas su distribuidor de agua durante muchos años. Léalas atentamente.

1. Debe sacar el aparato de la caja de cartón sin ponerlo al revés ni de lado.

a) Quite los precintos.

b) Abra la caja.

c) Retire los trozos de espuma-plast de la caja.

d) Saque el distribuidor de la caja tirando hacia arriba.

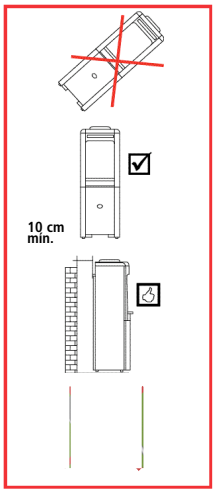
e) Retire la bolsa de plástico.

Los soportes del compresor de refrigeración que se encuentran en el cajetín soldado y que hacen de silenciadores son muy frágiles. Manipule el aparato con cuidado para no dañar el compresor.

2. Limpie el aparato si es necesario.

3. Coloque el distribuidor fuera del alcance de los rayos de soldirectos y de cualquier otra fuente de calor, y en una superficie llana. Deje un espacio mínimo de 10 cm entre el distribuidor y la pared trasera y de 5 cm a cada lado.

4. No enchufe inmediatamente el distribuidor. Primero debe leer las instrucciones.



El distribuidor debe usarse únicamente en el interior.

La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 97°F / 36 ° C.

PREPARE SU DISTRIBUIDOR DE AGUA ANTES DE USARLO

1. Asegúrese que el distribuidor de agua no está enchufado a ninguna toma de corriente.
2. Sujete la botella de agua verticalmente y boca abajo y colóquela en el receptor de botellas antiderrame. Presione ligeramente para perforar el tapón de la botella con la parte saliente. No es recomendable ajustar el termostato mientras el distribuidor y el agua embotellada no hayan alcanzado la temperatura ambiente normal. Su distribuidor es compatible con botellas de dos, tres y cinco galones con sello hermético perforable.
3. Abra los grifos para dejar salir el aire. Cuando empiece a salir agua, ciérrelos.
4. Enchufe el distribuidor a un enchufe con toma de tierra. Encienda el interruptor de corriente.
5. Si es invierno y el distribuidor llega de fuera, espere antes de enchufarlo algunas horas, hasta que alcance la temperatura ambiente. Si la temperatura del aparato o del agua embotellada es baja, los parámetros del termostato pueden verse alterados.

- El termostato del sistema de refrigeración sale regulado de la fábrica a unos 7-8° C (44.6°F-46.4°F).
- El termostato del sistema de calentamiento sale regulado de la fábrica a unos 88-89° C (190.4°F-192.2°F).
- Los indicacores luminosos de agua caliente y agua fría se encenderán al prender el aparato y se apagarán una vez alcanzadas las temperaturas seleccionadas.
- Si el termostato del sistema de refrigeración está regulado al mínimo, calcule hasta una hora de espera para que el agua alcance dicha temperatura.
- **El termostato del aparato sale de fábrica regulado correctamente. No se recomienda ajustar el termostato la primera vez que use el aparato.**

NOTA: al funcionar, su distribuidor acumula una pequeña cantidad de agua en el conducto que va de los depósitos de agua a los grifos. Su temperatura queda fuera del control de los depósitos de agua caliente, fría y de temperatura ambiente. Para obtener agua a cualquiera de las temperaturas seleccionadas, elimine esta pequeña cantidad de agua entre 200 y 400 ml (6.76 - 13.52 fl.oz) usando un recipiente pequeño.

COLOQUE LA BOTELLA BOCA ABAJO Y VERTICALMENTE

ESPAÑOL

ELECTRICIDAD Y SEGURIDAD

El uso de aparatos eléctricos requiere ciertas precauciones básicas para minimizar el riesgo de incendio, choque eléctrico, heridas o daños a la propiedad.

- No toque el agua caliente que sale del aparato. La parte trasera del aparato no debe estar en contacto con materiales combustibles tales como muebles, ropa de cama, almohadas, ropa o papel.
- No use este aparato (ni ningún otro) si el cable de alimentación está dañado. Enchufe el aparato únicamente en una toma de corriente polarizada. No enchufe ningún aparato más a la misma toma de corriente. Asegúrese de meter completamente el enchufe en la toma de corriente.
- No pase el cable de alimentación sobre alfombras ni ninguna otra superficie calorífuga y evite cubrirlo o colocarlo donde pudiera tropezarse con él o meterlo en el agua.
- Se desaconseja el uso de una extensión, podría recalentarse con el consiguiente riesgo de incendio. Si no tiene otra alternativa, use una extensión de un grosor mínimo de 14 AWG y calibrada para 1875 vatios como mínimo.
- Desenchufe el distribuidor de agua antes de limpiarlo o repararlo.
- No enchufe el aparato ni ponga los interruptores de alimentación en posición «ON» si el distribuidor de agua está vacío.
- Muéstrese prudente y vigile el aparato cuando lo usen los niños o cuando éstos estén cerca.
- No use el distribuidor de agua al aire libre. Colóquelo fuera del alcance directo de los rayos solares y asegúrese que haya un espacio de al menos 10 cm entre la parte trasera del aparato y la pared. Deje un espacio libre de al menos 5 cm a cada lado del aparato.
- No use otro líquido que no sea agua en el distribuidor.

FRANÇAIS

ÉLECTRICITÉ ET SÉCURITÉ

L'utilisation d'appareils électriques nécessite le respect de certaines précautions élémentaires, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures ou de dommages à la propriété. Lire toutes instructions avant l'utilisation de n'importe quel appareil.

- Éviter de toucher l'eau chaude qui sort de l'appareil. Éviter de mettre en contact des matériaux combustibles tels du mobilier, de la literie, des oreillers, des vêtements ou du papier avec l'arrière de l'appareil.

- Éviter d'utiliser l'appareil (ou tout autre appareil) si son cordon d'alimentation est endommagé. Aucun autre appareil ne devrait être branché dans la même prise de courant. S'assurer d'insérer complètement la fiche dans la prise de courant.

- Éviter de faire passer le cordon d'alimentation sur des tapis ou sur d'autres surfaces calorifuges. Éviter de recouvrir le cordon d'alimentation. Éviter de placer le cordon là où l'on pourrait trébucher dessus ou de le mettre dans l'eau.

- L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée, puisque celle-ci pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, cette dernière doit être d'une grosseur minimum de 14 AWG et calibrée pour pas moins de 1 875 watts.

- Débrancher le distributeur d'eau avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.

- Éviter de brancher le distributeur d'eau ou de mettre les interrupteurs d'alimentation en position « ON » lorsque l'appareil est vide.

- Faire preuve de prudence et exercer une surveillance lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.

- Éviter d'utiliser le distributeur d'eau en plein air. Placer l'appareil à l'écart du rayonnement solaire direct et s'assurer de laisser un espace d'au moins 10 cm entre l'arrière de l'appareil et le mur. Laisser un espace dégagé d'au moins 5 cm de chaque côté de l'appareil.

- Éviter d'utiliser tout autre liquide que de l'eau dans le distributeur.

DÉBALLAGE DE VOTRE DISTRIBUTEUR D'EAU

No. 0168/0169

Félicitations! Vous avez fait l'acquisition d'un distributeur pour eau embouteillée SUNBEAM® de grande qualité. Cette unité est dotée de nombreuses caractéristiques supplémentaires que vous trouverez pratiques. La fonction de température multiple vous permettra d'obtenir de l'eau froide ou chaude. En suivant les directives simples du présent manuel, vous pourrez utiliser sans problèmes votre appareil pendant de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de lire le manuel attentivement.

1. Retirer l'unité de la boîte en carton sans la mettre à l'envers ni la coucher sur le côté.

a) Enlever les rubans.

b) Ouvrir la boîte.

c) Enlever les morceaux de styromousse se trouvant dans la boîte.

d) Retirer le distributeur de la boîte en le tirant vers le haut.

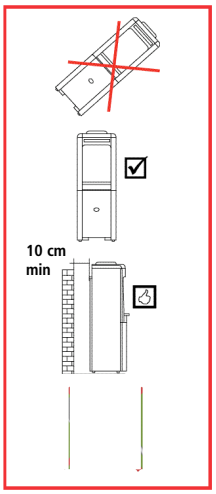
e) Enlever le sac de plastique.

Le compresseur de réfrigération est doté de supports très fragiles à l'intérieur du boîtier soudé qui permettent un fonctionnement silencieux. Une manipulation inadéquate de l'unité peut endommager le compresseur.

2. Nettoyer l'unité au besoin.

3. Trouver un emplacement protégeant le distributeur de l'ensoleillement direct et d'autres sources de chaleur. Placer le distributeur sur une surface de niveau. S'assurer de laisser au moins 10 cm entre l'arrière de l'unité et le mur. Laisser au moins 5 cm de chaque côté du distributeur.

4. Ne pas brancher immédiatement le distributeur. Lire d'abord les directives.



Le distributeur doit être utilisé à l'intérieur seulement.

La température ambiante ne doit pas dépasser 97 °F / 36 °C.

PRÉPARATION DE VOTRE DISTRIBUTEUR D'EAU À DES FINS D'UTILISATION

1. S'assurer que le distributeur n'est pas branché dans la prise électrique.
2. Tenir la bouteille d'eau verticalement à l'envers et la placer dans le receveur de bouteille anti-gaspillage. Appliquer une légère pression afin de percer le bouchon de la bouteille à l'aide de la partie saillante. Il n'est pas recommandé de régler le thermostat avant que le distributeur et l'eau embouteillée aient atteint la température ambiante normale. L'unité est compatible avec des bouteilles de deux, de trois, et de cinq gallons munies d'un sceau d'étanchéité perçable.
3. Ouvrir les robinets afin de laisser sortir l'air jusqu'à ce que l'eau commence à couler. Refermer alors les robinets.
4. Brancher le distributeur dans une prise électrique mise à la terre. Allumer les interrupteurs d'alimentation.
5. Si, en hiver, le distributeur arrive de l'extérieur, attendre quelques heures que l'unité se réchauffe à la température ambiante avant de la brancher. La température basse de l'unité ou de l'eau embouteillée peut avoir des conséquences sur les paramètres du thermostat.

- Le thermostat du système de réfrigération est réglé en usine à une température oscillant entre 7 et 8 °C (44.6°F et 46.4°F).
- Le thermostat du système de chauffage est réglé en usine à une température oscillant entre 88 et 89 °C (190.4°F et 192.2°F).
- Les voyants lumineux de l'eau chaude et de l'eau froide demeurent allumés lorsque le système fonctionne. Une fois les températures voulues atteintes, les voyants s'éteignent.
- Si le thermostat du système de réfrigération est réglé au paramètre le plus bas, il faut prévoir jusqu'à une heure pour que l'eau atteigne la température voulue.
- **Avant le départ de l'usine, le thermostat de l'appareil est réglé adéquatement. Il n'est pas recommandé de régler le thermostat lors de la première utilisation.**

INSTALLEZ LA BOUTEILLE À LA VERTICALE VERS LE BAS

NOTA: Lorsque votre distributeur d'eau fonctionne, une petite quantité d'eau s'accumule dans la canalisation située entre les réservoirs d'eau et les robinets. La température de cette eau n'est pas contrôlée par les paramètres des réservoirs d'eau chaude, d'eau froide et d'eau à la température ambiante. Afin d'obtenir une eau à la température voulue, nous recommandons d'éliminer cette petite quantité d'eau, soit entre 200 et 400 ml (6.76 fl.oz.-13.52 fl.oz.), en utilisant un petit contenant.

SPÉCIFICATIONS

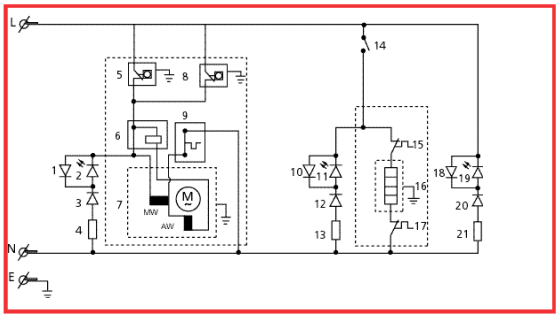
No. 0168/0169

NO. 0168	
Alimentation électrique	C.A. 115V / 60 Hz / 7 A
Consommation d'énergie du système de chauffage de l'eau chaude	4.5 A
Consommation d'énergie du compresseur de réfrigérationRefrigerant type:	2.5 A
Classe de fluide frigorigène	R-134a
Quantité de fluide frigorigène	65 +/- 1 Gram / 2.3 oz.
Capacité de refroidissement de l'eau froide	2L / 67,6 fl.oz. / heure (à la temp. ambiante sous 30°C/86°F refroidit à 10°C/50°F)
Capacité de chauffage de l'eau chaude	5L / 169,1fl.oz. / heure (à la temp. ambiante au-dessus de 20°C/68°F réchauffe à 90°C/194°F)
Température refroidissant du compartiment refroidisseur	0°C - 10°C / 32°F - 50°F
Volume du compartiment refroidisseur	0,60 cu.ft. / 17 L
Poids net	51 lbs / 23.13 Kg
Dimensions	13" x 16" x 37.5" (33.02 x 40.64 x 95.25 cm)

NOTA : Le numéro de modèle UL indiqué à l'arrière de l'unité se rapporte au distributeur d'eau avec compartiment refroidisseur de Sunbeam.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

1. Diode protectrice pour l'indicateur lumineux (LED)
2. Indicateur lumineux (LED) de refroidissement en marche
3. Diode de l'indicateur lumineux (LED)
4. Résistance de l'indicateur lumineux (LED)
5. Thermostat de réfrigération d'eau froide
6. Démarreur PTC du compresseur
7. Compresseur de réfrigération
8. Thermostat du réfrigérateur
9. Protecteur thermique du compresseur de réfrigération
10. Diode protectrice de l'indicateur (LED)
11. Indicateur lumineux (LED) de réchauffement en marche
12. Diode de l'indicateur lumineux (LED)
13. Résistance de l'indicateur lumineux (LED)
14. Interrupteur du système de réchauffement
15. Thermostat pour l'eau chaude (85°C)
16. Système de réchauffement
17. Thermostat à réglage automatique pour l'eau chaude (95°C)
18. Diode protectrice de l'indicateur lumineux (LED)



19. Indicateur lumineux d'appareil en marche (LED)
20. Diode de l'indicateur lumineux (LED)
21. Résistance de l'indicateur lumineux (LED)

DIRECTIVES EN CAS DE PROBLÈMES

No. 0168/0169

Problème	Vérifiez si:
1) L'interrupteur de refroidissement est allumé mais le compresseur ne fonctionne pas.	1a) Le cordon d'alimentation est bien branché. 1b) Lorsque l'on fait passer le distributeur d'eau d'un environnement froid à un environnement chaud (par exemple, en hiver), on doit laisser l'appareil à la température de la pièce pendant quelques heures avant de le brancher. Le réglage du thermostat peut être influencé par la température froide du distributeur d'eau ou de l'eau en bouteille. Si la température ambiante est plus basse que celle qui est réglée sur le thermostat, ou si le distributeur d'eau est froid, le compresseur ne se met pas en marche. Il n'est pas recommandé de régler le thermostat avant que le distributeur et la bouteille d'eau aient atteint la température de la pièce.
2) Le distributeur d'eau est bruyant.	2) Vérifiez si le refroidisseur est installé sur une surface nivelée et ne bouge pas. Si au premier branchement le refroidisseur est bruyant, arrêtez-le durant une demie heure et puis remettez-le en marche.
3) Le radiateur à l'arrière du distributeur d'eau est très chaud.	3) Si vous êtes insatisfait de la performance de votre distributeur d'eau, assurez-vous qu'il y a assez d'espace autour du rdistributeur d'eau pour une ventilation adéquate. Il est normal que le radiateur devienne chaud lorsque le compresseur fonctionne.
4) Le contenu du distributeur d'eau n'est pas assez froid.	4a) Vérifier le réglage de température du compartiment refroidisseur. 4b) S'assurer que la porte du compartiment refroidisseur est bien fermée.
5) Le compresseur fonctionne sans arrêt.	5a) Vérifiez si la porte du compartiment refroidisseur est hermétiquement fermée. 5b) Régler les deux thermostats à la hausse (plus chaud). Une fois que le compresseur a cessé de fonctionner, régler à nouveau, graduellement, la température de l'eau froide, puis celle du compartiment de refroidissement. Éviter de faire démarrer et arrêter fréquemment le compresseur.
6) Le robinet d'eau froide ne fonctionne pas. Le réservoir d'eau froide est gelé.	6a) Le robinet d'eau froide peut geler dans des conditions extrêmes. Lorsque l'on a atteint la charge de réfrigération, que le compresseur fonctionne continuellement et que l'eau embouteillée n'est pas consommée, le réservoir d'eau froide risque d'être refroidi exagérément. 6b) Pour dégeler le réservoir d'eau froide, régler les deux thermostats de refroidissement à leur réglage le plus haut (chaud). Pour le dégeler plus vite, couper le fonctionnement du distributeur d'eau, le débrancher et enlever la bouteille d'eau. Faire couler l'eau chaude et la remettre dans le récipient pour l'eau. Une fois que le réservoir est dégelé, brancher le distributeur d'eau, mettre l'interrupteur en position de marche et refaire tous les réglages des thermostats. 6c) Si vous continuez d'utiliser fréquemment le compartiment refroidisseur, assurez-vous de bien fermer hermétiquement la porte et de réduire le volume de produits à être réfrigérées. Vous pouvez allumer les deux interrupteurs, une fois le réservoir d'eau froide dégelé.
7) Le réservoir d'eau froide est gelé.	7a) La température du compartiment refroidisseur est contrôlée, ce qui fait que le compartiment ne peut geler. Mais si le compartiment est trop plein, l'eau peut geler. En réglant le thermostat de refroidissement à son réglage le plus haut (chaud), on peut réduire le risque que l'eau ne gèle. 7b) Le volume de choses à être réfrigérées est trop grand. La charge de refroidissement est trop élevée ou trop chaude; il n'est pas recommandé de remplir le compartiment refroidisseur lorsque la température intérieure de ce dernier dépasse 40 °C. 7c) La porte du réfrigérateur n'est pas bien fermée.
8) L'eau froide est tiede	8) Le thermostat de l'eau froide est réglé à une température très haute. Régler le thermostat à une température plus basse.
9) Les robinets coulent.	9) Un dépôt de calcium s'est accumulé dans le robinet. Lavez alors l'intérieur du distributeur.
10) L'eau s'écoule du distributeur d'eau au sol.	10a) La bouteille a de petites fuites. 10b) Le bouchon de l'orifice de vidange arrière ne se referme pas bien. Vérifier le joint d'étanchéité en caoutchouc mou qui se trouve à l'intérieur, afin de s'assurer qu'il n'est pas déchiré ou endommagé. 10c) Le bac de drainage se trouvant au bas du compartiment refroidisseur est plein. Retirer le bac pour le vider; le remettre à sa place.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE DISTRIBUTEUR D'EAU

No. 0168/0169

Pour l'eau froide il y a un réservoir de refroidissement en acier inoxidable 304.

Tous les conduits d'eau sont en acier inoxidable 304.

Le compresseur de réfrigération est silencieux et durable.

Pour l'eau chaude il y a un réservoir en acier inoxydable 304 à haute rsistance, muni d'un appareil de chauffage externe. Le réservoir est convenable pour l'eau minérale.

L'appareil est muni d'un compartiment refroidisseur.

Le câble électrique est muni d'une fiche à trois branches. Veuillez vous assurer de la brancher sur une prise de courant compatible, mise à la masse.

Système intégré pratique "anti-gouttes" pour une meilleure hygiène.

Un interrupteur au dos de l'appareil : fonction « Marche/Arrêt»

Affichage numérique de la toute dernière technologie

Le panneau avant possède trois indicateurs lumineux signalisant le fonctionnement du distributeur d'eau, du système de réchauffement et du système de réfrigération.

Deux élégants boutons-poussoirs chaud et froid à haut débit.

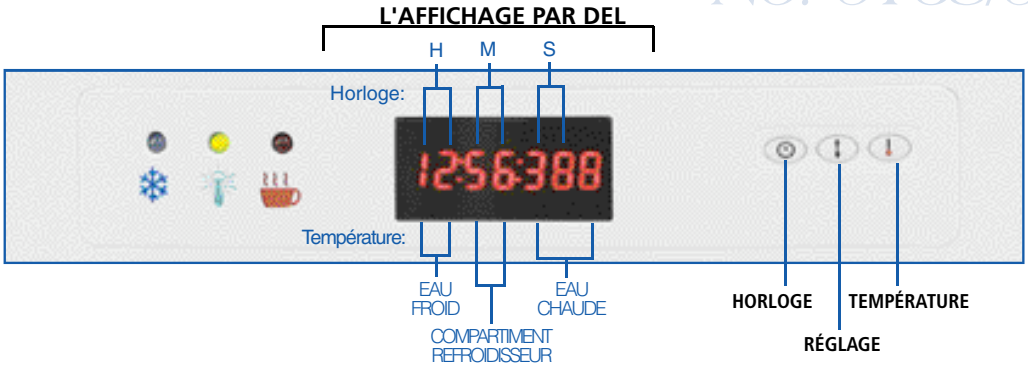
Le bouton-poussoir d'eau chaude est doté d'une gachette à l'épreuve des enfants. Pour l'actionner, soulevez la gachette tout en l'enforçant.

Plateau d'égouttage profond facile à nettoyer.

Le bac de drainage se trouvant au bas du compartiment refroidisseur

AFFICHAGE NUMÉRIQUE

No. 0168/0169



MODE D'AFFICHAGE DE L'HEURE

L'affichage par DEL (diodes électroluminescentes) est conçu pour afficher l'heure par défaut. À partir de la gauche, les deux premiers chiffres indiquent l'HEURE; les deux prochains chiffres indiquent les MINUTES, et les deux derniers chiffres indiquent les SECONDES.

COMMENT RÉGLER L'HEURE

- Appuyer sur le bouton de l'HORLOGE pour passer en mode de réglage de l'heure. Sur l'affichage à diodes électroluminescentes, les deux premiers chiffres à gauche, qui indiquent l'heure, se mettront à clignoter.
- Lorsqu'on appuie sur le bouton de RÉGLAGE, les chiffres sur l'affichage clignotant augmentent. Il suffit d'appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que l'heure désirée s'affiche.
- Appuyer encore une fois sur le bouton de l'HORLOGE pour régler les minutes. Sur l'affichage à diodes électroluminescentes, les troisième et quatrième chiffres à partir de la gauche, qui indiquent les minutes, se mettront à clignoter.
- Lorsqu'on appuie sur le bouton de RÉGLAGE, les chiffres sur l'affichage clignotant augmentent. Il suffit d'appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que la minute qui convient s'affiche.
- Appuyer encore une fois sur le bouton de l'HORLOGE pour régler les secondes. Sur l'affichage à diodes électroluminescentes, les sixième et septième chiffres à partir de la gauche, qui indiquent les secondes, se mettront à clignoter.
- Lorsqu'on appuie sur le bouton de RÉGLAGE, les chiffres sur l'affichage clignotant augmentent. Il suffit d'appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que la seconde qui convient s'affiche.
- Appuyer sur le bouton de l'HORLOGE pour enregistrer la nouvelle heure et sortir du programme de réglage de l'heure.
- Pour retourner à l'affichage de l'heure, appuyer sur le bouton de l'HORLOGE.

MODE D'AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Appuyer une fois sur le bouton de température pour passer en mode d'affichage de la température. L'affichage par DEL indiquera la température de L'EAU FROIDE et de L'EAU CHAUDE en degrés Fahrenheit (par défaut).
- Pour alterner entre l'affichage en degrés Fahrenheit et Celsius, se mettre en mode d'affichage de la température ou en mode de RÉGLAGE de la température et appuyer en même temps, pendant 5 secondes, sur les boutons de RÉGLAGE et de TEMPÉRATURE.

COMMENT RÉGLER LES TEMPÉRATURES

- Appuyer une fois sur le bouton de température pour passer en mode d'affichage de la température et une seconde fois pour passer en mode de réglage de la température. Sur l'affichage à diodes électroluminescentes, la température réelle s'affichera, et les deux premiers chiffres à gauche, qui indiquent la température de L'EAU FROIDE, se mettront à clignoter.
- Lorsqu'on appuie sur le bouton de RÉGLAGE, les chiffres sur l'affichage clignotant augmentent. Il suffit d'appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que la température désirée s'affiche. La plage des températures s'étend environ de 41°F (5 °C) à 50 °F (10 °C).
- Appuyer encore une fois sur le bouton de TEMPÉRATURE pour régler la température du COMPARTIMENT DE REFROIDISSEMENT. Sur l'affichage à DEL, les troisième et quatrième chiffres à partir de la gauche, qui indiquent la température du compartiment de refroidissement, se mettront à clignoter.
- Lorsqu'on appuie sur le bouton de RÉGLAGE, les chiffres sur l'affichage clignotant augmentent. Il suffit d'appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que la température désirée s'affiche. La plage des températures s'étend environ de 32°F (0°C) à 50°F (10 °C).
- Appuyer encore une fois sur le bouton de TEMPÉRATURE pour régler la température de L'EAU CHAUDE. Sur l'affichage à DEL, les cinquième, sixième et septième chiffres à partir de la gauche, qui indiquent la température de l'eau chaude en Fahrenheit, se mettront à clignoter.
- Lorsqu'on appuie sur le bouton de RÉGLAGE, les chiffres sur l'affichage clignotant augmentent. Il suffit d'appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que la température désirée s'affiche. La plage des températures s'étend environ de 158 °F (70°C) à 194°F (90°C). Une fois qu'on atteint la température de 194°F (90°C) on peut choisir d'arrêter le chauffage de l'eau en réglant le contrôle à « OFF ». Il faut appuyer une nouvelle fois sur le bouton pour recommencer l'opération. * Attention : une fois qu'on a choisi l'option « Off », l'eau chaude que contient encore le réservoir restera chaude pendant 2 à 3 heures.
- Appuyer sur le bouton de température pour enregistrer les réglages et sortir du programme de réglage des températures. Les températures de L'EAU FROIDE, du COMPARTIMENT DE REFROIDISSEMENT et de L'EAU CHAUDE sont maintenant réglées.
- Pour retourner à l'affichage de l'heure, appuyer sur le bouton de l'HORLOGE.

Remarque : La température indiquée par l'affichage numérique peut être légèrement différente de la température réelle de l'eau.

ENTRETIEN DU DISTRIBUTEUR D'EAU

No. 0168/0169

DIRECTIVES RELATIVES AU NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

1) Éviter d'allumer et d'éteindre rapidement l'interrupteur d'alimentation. La surtension qui en résulte peut endommager le distributeur.
2) Toujours éteindre le distributeur lorsqu'il ne reste plus d'eau dans la bouteille et au moment de changer la bouteille d'eau. Allumer l'interrupteur de nouveau après avoir mis une nouvelle bouteille et avoir retiré l'air de tous les robinets.
3) Pour nettoyer l'unité, débrancher d'abord le cordon d'alimentation. Essuyer l'extérieur du distributeur avec un linge doux humecté de savon à vaisselle liquide. Utiliser du dentifrice pour faire disparaître les taches sur la base du distributeur.
4) Tourner le receveur de bouteille du système anti-gaspillage dans le sens antihoraire puis le tirer vers le haut (voir A). Le receveur compte un joint d'étanchéité qui permet un ajustement serré à l'intérieur du réservoir d'eau. Voilà pourquoi il faut tirer fermement pour retirer le receveur.
5) Démonter le système anti-gaspillage en dévissant la base (tige de perçage) (voir B). Laver ensuite les pièces avec un détergent à vaisselle, rincer-les puis remonter le tout.
6) Vous devez vidée les deux réservoir (eau chaud et eau froid). Et ce en retirant la bouchon et le joint d'étanchéité autour du drain. Le drain est située sur le côté de l'unité.
7) Nettoyer l'intérieur du distributeur périodiquement à l'aide d'une solution "CLR" (élimination du calcium, de l'oxyde de calcium et de la rouille); ce genre de produit est en vente dans la plupart des quincailleries. On peut également utiliser du vinaigre ou une solution d'acide citrique à 2 %. On enlève ainsi l'entartrage causé par les minéraux présents dans l'eau. Bien rincer le tout. Utiliser le drain situé à l'arrière pour évacuer l'eau. Replacer le bouchon de vidange après l'étape du rinçage. Remettre toutes les pièces en place; attacher solidement le bouchon de vidange (voir C). IL EST IMPORTANT DE LAISSER SÉCHER LE DISTRIBUTEUR PENDANT DEUX HEURES AVANT DE LE REBRANCHER. Couvrir le receveur de bouteille pour éviter toute contamination.
8) Plus l'eau utilisée est dure, plus il faut nettoyer souvent l'intérieur de l'unité. Intervalles recommandés : entre un et trois mois selon la teneur en minéraux de l'eau et la fréquence à laquelle la bouteille est changée.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU COMPARTIMENT REFROIDISSEUR

1) Avant de nettoyer l'appareil, débrancher le cordon d'alimentation.
2) Laisser fondre naturellement la glace qui s'est formée.
3) L'eau s'accumulera dans le plateau situé au bas du compartiment.
   Remarque : Éviter d'utiliser un couteau ou un objet pointu pour enlever la glace accumulée. Éviter d'utiliser de l'eau bouillante pour enlever la glace.
4) Enlever le plateau du compartiment et jeter l'eau qu'il contient.
5) Essuyer le compartiment et le plateau avec un linge doux et un peu de savon à vaisselle liquide.